大唐大慈恩寺三藏法師傳卷第一　通

沙門慧立本　釋彥悰箋

起阿耆尼國終羯若鞠闍國

從此西行至阿耆尼國阿父師泉泉在道南沙崖崖高數丈水自半而出相傳云舊有商侶數百在塗水盡至此困乏不知所為時衆中有一僧不畏行資依衆乞活衆議曰是僧事佛是故我曹供養雖涉萬里无所賷携今我等熬然竟不憂念宜共白之僧曰汝等欲得水者宜各礼佛受三歸五戒我為汝等登崖作水衆既危困咸從其命受戒訖僧教曰吾上崖後汝等當喚阿父師為我下水任須多少言之其去少時衆人如教而請須臾水下充足大衆无不歡荷師竟不来衆人上觀已寂滅矣大小悲號依西域法焚之於坐處聚甎石為塔塔今猶在水亦不絕行旅往来隨衆多少下有細廣若无人時津液而已法師與衆宿於泉側明發又經銀山山甚高廣皆是銀礦西國銀錢所從出

也山西又逢群賊衆與物而去遂至
王城所處川岸而宿時同侶商胡數
十貪先貿易夜中私發前去十餘里
遇賊劫煞无一脫者比法師等到見
其遺骸无復財產深傷嘆焉漸去遙
見王都阿耆尼王與諸臣来迎延入
供養其國先被高昌寇擾有恨不肯
給馬法師停一宿而過前渡二大河
西履平川行數百里入屈支國界舊云
龜茲訛也將近王都王與群臣及大德僧
木叉毱多等来迎自外諸僧數千皆
於城東門外張浮幔安行像作樂而
住法師至諸德起来相慰訖各還就
坐使一僧擎鮮華一盤来授法師法
師受已將至佛前散華礼拜訖就木
叉毱多下坐坐已復行花行花已行
蒲桃漿於初一寺受華受漿已次受
餘寺亦尒如是展轉日晏方訖僧徒
始散有高昌人數十於屈支出家別
居一寺寺在城東南以法師從家鄉
来先請過宿因就之王共諸德各還
明日王請過宮備陳供養而食有三
淨法師不受王深恠之法師報此漸教

所開而玄奘所學者大乘不㒒也受
餘別食食訖過城西北阿耆理兒寺
唐言奇特也是本叉毱多所住寺也毱多理
識閑敏彼所宗歸遊學印度二十餘
載雖涉衆經而聲明㝡善王及國人
咸所尊重号稱獨步見法師至徒以
客禮待之未以知法爲許謂法師曰
此土雜心俱舍毗婆沙等一切皆有
學之足得不煩西涉受艱辛也法師報
曰此有瑜伽論不毱多曰何用問是
邪見書乎真佛弟子者不學是也法
師初深敬之及聞此言視之猶土報
曰婆沙俱舍本國已有恨其理踈言
淺非究竟說所以故來欲學大乘瑜
伽論耳又瑜伽者是後身菩薩弥勒
所說今謂邪書豈不懼无底抂坑乎
彼曰婆沙等汝所未解何謂非深法
師報曰師今解不曰我盡解法師即
引俱舍初文問發端即謬因更窮之
色遂變動云汝更問餘處又示一文
亦不通曰論无此語時王叔智月出
家亦解經論時在傍坐即證言論有
此語乃取本對讀之毱多極慙云老

忘耳又問餘部亦无好釋時為淩山
雪路未開不得進發淹停六十餘日
觀眺之外時往就言相見不復踞坐
或立或避私謂人曰此支那僧非易
詶對若往印度彼少年之儔未必出
也其畏歎如是至發日王給手力駝
馬與道俗等傾都送出從此西行二
日逢突厥寇賊二千餘騎其賊乃預
共分張行衆資財懸諍不平自鬪而
散又前行六百里渡小磧至跋禄迦
國（舊曰姑墨）停一宿又西北行三百里渡一
磧至淩山即葱嶺北隅也其山險峭峻
極于天自開闢已来氷雪所聚積而
為淩春夏不解凝沍汙漫與雲連屬
仰之皚然莫覩其際其淩峯摧落横
路側者或高百尺或廣數丈由是蹊
徑崎嶇登陟艱阻加以風雪雜飛雖
複屨重裘不免寒戰將欲眠食復无
燥處可停唯知懸釜而炊席氷而寢
七日之後方始出山徒侶之中餧凍
死者十有三四牛馬逾甚出山後至
一清池（清池亦云熱海見其對凌山不凍故得此名其水未必温）周千四
五百里東西長南北狭望之淼然无

金云

待激風而洪波數丈循海西北行五
百餘里至素葉城逢突厥葉護可汗
方事畋遊戎馬甚盛可汗身著綠綾
袍露髮一丈許帛練裹額後垂達官
二百餘人皆錦袍編髮圍遶左右自
餘軍衆皆裘褐毳毛槊纛端弓駝馬
之騎極目不知其表既與相見可汗
歡喜云蹔一處行二三日當還師且
向衙所令達官荅摩支引送安置至
衙三日可汗方歸引法師入可汗居
一大帳帳以金花裝之爛眩人目諸
達官於前列長筵兩行侍坐皆錦服
赫然餘仗衛立於後觀之雖穹廬
之君亦爲尊美矣法師去帳三十餘
步可汗出帳迎拜傳語慰問訖入坐
突厥事火不施床以木含火故敬而
不居但地敷重茵而已仍爲法師設
一鐵交床敷褥請坐須臾更引漢使
及高昌使人入通國書及信物可汗自
目之甚悅令使者坐命陳酒設樂可
汗共諸臣使人飲別索蒲桃漿奉法
師於是恣相酬勸窣渾鍾椀之器交
錯遞傾僸佅兜離之音鏗鏘互舉雖

蕃俗之曲亦甚娛耳目樂心意也少
時更有食至皆烹鮮羙犢之質盈積
於前別營淨食進法師具有餅飯酥
乳石蜜剌蜜蒲桃等食訖更行蒲桃
漿仍請說法法師因誨以十善愛養
物命及波羅蜜多解脫之業乃擧手
叩額歡喜信受因留停數日勸住曰
師不須往印特伽國(謂印度也)彼地多暑
十月當此五月觀師容貌至彼恐銷
融也其人類黑露无威儀不足觀也
法師報曰今之彼欲追尋聖迹慕求
法耳可汗乃令軍中訪解漢語及諸
國音者遂得年少曾到長安數年通
解漢語即封為摩咄達官作諸國書
令摩咄送法師到迦畢試國又施緋
綾法服一襲絹五十疋與群臣送十餘
里自此西行四百餘里至屛聿此曰
千泉地方數百里既多池沼又豊奇
木森沆涼潤即可汗避暑之處也自
屛聿西百五十里至呾邏斯城又西
南二百里至白水城又西南二百里
至恭御城又南五十里至笯(奴故反)赤
建國又西二百里至赭時國(唐言石國)國

西臨葉葉河又西千餘里至窣堵利
瑟那國國東臨葉葉河河出葱嶺北
源西北流又西北入大磧无水草望
遺骨而進五百餘里至颯秣建國(唐言康國)
王及百姓不信佛法以事火為道有
寺兩所迥无僧居客僧投者諸胡以
火燒逐不許停住法師初至王接猶
慢經宿之後為說人天因果讚佛功
德恭敬福利王歡喜請受齋戒遂致
慇懃所從二小師往寺礼拜諸胡還
以火燒逐沙弥還以告王王聞令捕燒
者得已集百姓令截其手法師將欲
勸善不忍毀其支體救之王乃重笞
之逐出都外自是上下肅然咸求信
事遂設大會度人居寺其革變邪心
誘開矇俗所到如此又西三百餘里
至屈霜(去聲)你迦國又西二百餘里至
喝捍國(唐言東安國)又西四百里至捕喝國
(唐言中安國)又西百餘里至伐地國(唐言西安國)又
西五百里至貨利習弥伽國國東臨
縛芻河又西南三百餘里至羯霜(去聲)
那國(唐言史國)又西南二百里入山山路深險
纔通人步復无水草山行三百餘里

三藏法師傳卷第一 第七張 通

入鐵門峯壁挾峭而崖石多鐵礦依之為門扉又鑄鐵為鈴多懸於上故以為名即突厥之關塞也出鐵門至覩貨羅國（舊曰吐火羅訛也）自此數百里渡縛芻河至活國即葉護可汗長子呾度設（設者官名也）所居之地又是高昌王妹壻高昌王有書至其所比法師到公主可賀敦已死呾度設又病聞法師從高昌來又得書與男女等嗚咽不能止因請法師曰弟子見師目明願少停息若差自送師到婆羅門國時更有一梵僧至為誦呪患得漸除其後娶可賀敦年少受前兒囑因藥以殺其夫設既死高昌公主男小遂被前兒特勤篡立為設仍妻其後母為逢喪故淹留月餘彼有沙門名達摩僧伽遊學印度葱嶺已西推為法匠其疏勒于闐之僧无敢對談者法師欲知其學深淺使人問師解幾部經論諸弟子等聞皆怒達摩笑曰我盡解隨意所問法師知不學大乘就小教婆沙等問數科不是好通因謝服門人皆慙從是相見歡喜處處譽讚言已不

能及時新設既立法師從求使人及
鄔落欲南進向婆羅門國設去弟子
所部有縛喝國北臨縛芻河人謂
小王舍城極多聖跡頡師蹔往觀礼
然後取乘南去時縛喝僧數十人聞
舊設死子又立共来弔慰法師與相
見言其意彼曰即當便去彼有好路
若更来此徒為迂會法師從其言即
與設辭取乘隨彼僧去既至觀其城
邑郊郭顯敞川野腴潤實為勝地伽
藍百所僧徒三千餘人皆小乘學城
外西南有納縛伽藍(唐言新)裝嚴甚麗伽
藍內佛堂中有佛澡罐量可斗餘又
有佛齒長一寸廣八九分色黃白每
有光瑞又有佛掃箒迦奢草作長三
尺餘圍可七寸其箒柄飾以雜寶此
三事齋日每出道俗觀礼至誠者感
發神光伽藍北有窣堵波高二百餘
尺伽藍西南有一精廬建立多年居
中行道證四果者世世无絕涅槃後
皆有塔記基址接連數百餘矣大城
西北五十里至提謂城城北四十里
有波利城城中有二窣堵波高三丈

昔佛初成道受此二長者麨蜜初聞
五戒十善并請供養如来當授髮爪
今造塔及造塔儀式二長者將還本
國營建靈刹即此也城西七十餘里
有窣堵波高逾二丈過去迦葉佛
時作也納縛伽藍有磔迦國小乘三
藏名般若羯羅(唐言慧性)聞縛喝國多
有聖迹故来礼敬其人聡慧尚學少
而英爽鑽研九部游泳四含義解之
聲周聞印度其小乘阿毗達磨迦延
俱舍六足阿毗曇等无不曉達既聞
法師遠来求法相見甚歡法師因申
疑滯約俱舍婆沙等問之其酬對甚
精熟遂停月餘就讀毗婆沙論伽藍
又有二小乘三藏達摩畢利(唐言法愛)達
摩羯羅(唐言法性)皆彼所宗重覩法師神
彩明秀極加敬仰時縛喝西南有鋭
末陁胡寔健國其王聞法師從遠國
来皆遣貴臣拜請過國受供養辭不
行使人往来再三不得已而赴王甚
喜乃陳金寶飲食施法師法師皆不受
而返自縛喝南行與慧性法師相隨入
揭職國東南入大雪山行六百餘里

出覩貨羅境入梵衍那國國東西
二千餘里在雪山中塗路艱危倍於
凌磧之地凝雲飛雪曾不暫霽或逢
尤甚之處則平途數丈故宋王稱西
方之難增冰峩峩飛雪千里即此也
嗟乎若不為衆生求无上正法者寧
有稟父母遺體而遊此哉昔王遵登
九折之坂自云我為漢室忠臣法師
今涉雪嶺求經亦可謂如來真子矣
如是漸到梵衍都城有伽藍十餘所
僧徒數千人學小乘出世說部梵衍王
出迎延過宮供養累日方出彼有摩
訶僧祇部學僧阿梨耶馱娑(唐言聖使)阿
梨耶斯那(唐言聖軍)並深知法相見法師驚
嘆脂那遠國有如是僧相引處處礼
觀慇懃不已王城東北山阿有立石
像高百五十尺像東有伽藍伽藍東
有鍮石釋迦立像高一百尺伽藍內
有佛入涅槃卧像長一千尺並裝嚴
微妙此東南行二百餘里度大雪山
至小川有伽藍中有佛齒及劫初時
獨覺齒長五寸廣減四寸復有金輪
王齒長三寸廣二寸商諾迦縛娑(唐言

金云

商那和脩訛也所持鐵鉢量可八九升及僧
伽胝衣赤絳色其人五百身中陰生
陰恒服此衣從胎俱出後變為袈裟
因緣廣如別傳如是經十五日出梵
衍二日逢雪迷失道路至一小沙嶺
遇獵人示道度黑山至迦畢試境國
周四千餘里北背雪山王則刹利種
也明略有威統十餘國將至其都王
共諸僧並出城来迎伽藍百餘所諸
僧相諍各欲邀過所住有一小乘寺
名沙落迦相傳云是昔漢天子子質
於此時作也其寺僧言我寺本漢天
子兒作今從彼来先宜過我寺法師
見其殷至又同侶慧性法師是小乘
僧意復不欲居大乘寺遂即就停質
子造寺時又藏无量珎寶於佛院東
門南大神王足下擬後修補伽藍諸
僧荷恩處處屋壁圖畫質子之形解
安居日復為講誦樹福代代相傳于
今未息近有惡王貪暴欲奪僧寶使
人掘神足下地便大動其神頂上有
鸚鵡鳥像見其發掘振羽驚鳴王及
軍衆皆悶倒懼而還退寺有窣堵

波相輪摧毀僧欲取寶修營地還振
吼无敢近者法師既至衆皆聚集共
請法師陳説先事法師共到神所焚
香告曰質子原藏此寶擬營功德今
開施用誠是其時願鑒无妄之心少
戢威嚴之德如蒙許者共自觀開稱
知斤數以付所司如法修造不令虛費
唯神之靈願垂體察言訖命人掘之
夷然无患深七八尺得一大銅器中
有黄金數百斤明珠數十顆大衆歡
喜无不嗟伏法師即於寺夏坐其王
輕藝羅信重大乘樂觀諷誦乃屈法
師及慧性三藏於一大乘寺法集彼
有大乘三藏名祩奴若瞿沙(唐言如意聲)薩
婆多部僧阿黎耶伐摩(唐言聖冑)弥沙塞部
僧求那跋陁(唐言德賢)皆是彼之稱首然學
不兼通大小各别雖精一理終偏有
所長唯法師備識衆教隨其來問各
依部答咸皆愜伏如是五日方散王
甚喜以純錦五疋别施法師以外各各
有差於沙落迦安居訖其慧性法師
重為覩貨羅王請却還法師與别東
進行六百餘里越黒嶺入北印度境

余

会

至濫波國國周千餘里伽藍十所僧
徒皆學大乘停三日南行至一小嶺
嶺有窣堵波是佛昔從南步行到此
住立後人敬戀故建茲塔自斯以北
境域皆号蔑戾車唐言邊地如來欲有教
化乘空往来不復履地若步行時地
便傾動故也從此南二十餘里下嶺濟
河至那揭羅喝國北印度境大城東南二里
有窣堵波高三百餘尺无憂王所造
是釋迦菩薩於第二僧祇遇然燈佛
敷鹿皮衣及布髮掩泥得受記處雖
經劫壞此跡恒存天散衆華常為供
養法師至彼礼拜旋遶傍有老僧為
法師說建塔因緣法師問曰菩薩布
髮之時既是第二僧祇從第二僧祇
至第三僧祇中間經无量劫一一劫
中世界有多成壞如火灾起時蘇迷
盧山尚為灰燼如何此迹獨得无虧
荅曰世界壞時此亦隨壞世界成時
當其舊處跡現如本且如蘇迷盧山
壞已還有在乎聖迹何得獨无以此
挍之不煩疑也亦為名荅次西南十
餘里有窣堵波是佛買華處又東南

度沙嶺十餘里到佛頂骨城城有重
閣第二閣中有七寶小塔如来頂骨
在中骨周一尺二寸髮孔分明其色
黄白盛以寶函但欲知罪福相者摩
香末為泥以帛練裹隠於骨上隨其
所得以定吉凶法師即得菩提樹像
所將二沙弥大者得佛像小者得蓮
華像其守骨婆羅門歡喜向法師彈
指散華云師所得甚為希有是表有
菩提之分復有髑髏骨塔骨狀如荷
葉復有佛眼睛睛大如柰光明暉赫
徹燭函外復有佛僧伽胝上妙細㲲
所作復有佛錫杖白鐵為環栴檀為
莖法師皆得礼拜盡其哀敬因施金
錢五十銀錢一千綺幡四口錦兩端
法服二具散衆雜華辭拜而出又聞
燈光城西南二十餘里有瞿波羅龍
王所住之窟如来昔日降伏此龍因
留影在中法師欲往礼拜承其道路
荒阻又多盜賊二三年已来人往多
不得見以故去者稀踈法師欲往礼
拜時迦畢試國所送使人貪其速還
不願淹留勸不令去法師報曰如来真

身之影億劫難逢寧有至此不往礼
拜汝等且漸進奘暫到即来於是獨
去至燈光城入一伽藍問訪塗路覓
人相引无一肯者後見一小兒云寺
莊近彼今送師到莊即與同去到莊
宿得一老人知其處所相引而發行
數里有五賊人拔刃而至法師即去
帽現其法服賊云師欲何去荅欲礼
拜佛影賊云師不聞此有賊耶荅云
賊者人也今為礼佛雖猛獸盈衢奘
猶不懼況檀越之輩是人乎賊遂發
心隨往礼拜既至窟所窟在石澗東
壁門向西開窺之窈冥一无所覩老
人云師直入觸東壁訖却行五十步
許正東而觀影在其處法師入信足
而前可五十步果觸東壁訖却立至
誠而礼百餘拜一无所見自責障累
悲號懊惱更至心礼誦勝鬘等諸經
讚佛偈頌隨讚隨礼復百餘拜見東
壁現如鉢許大光倏而還滅悲喜更
礼復有槃許大光現現已還滅益增
感慕自誓若不見世尊影終不移此地
如是更二百餘拜遂一窟大明見如

來影皎然在壁如開雲霧忽覩金山妙
相熙融神姿晃昱瞻仰慶躍不知所
譬佛身及袈裟並赤黃色自膝已上
相好極明華座已下稍似微昧膝左
右及背後菩薩聖僧等影亦皆具有
見已遥命門外六人將火入燒香比
火至欻然佛影還隱急令絶火更請
方乃重現六人中五人得見一人竟
无所覩如是可半食頃了了明見得
申礼讚供散花香訖光滅尒乃辭出
所送婆羅門歡喜歎未曾有云非師
至誠願力之厚无致此也窟門外更
有衆多聖迹說如別傳相與歸還彼
五賊皆毁刀杖受戒而别從此復與
伴合東南山行五百餘里至健陁邏
國(舊云乾陁衛訛也北印度境也)其國東臨信度河都
城号布路沙布羅國多賢聖古來作
論諸師那羅延天无著菩薩世親菩
薩法救如意脇尊者等皆此所出也
王城東北有置佛鉢寶臺鉢後流移
諸國今現在波剌拏斯國城外東南
八九里有畢鉢羅樹高百餘尺過去
四佛並坐其下現有四如來像當來

九百九十六佛亦當坐焉其側又有窣堵波是迦膩色迦王所造高四百尺基周一里半高一百五十尺其上起金銅相輪二十五層中有如来舍利一斛大窣堵波西南百餘步有白石像高一丈八尺北面立極多靈瑞往往有人見像夜遶大塔經行迦膩色迦伽藍東北百餘里渡大河至布色羯羅伐底城城東有窣堵波无憂王所造即過去四佛說法處也城北四五里伽藍內有窣堵波高二百餘尺无憂王所立即釋迦佛昔行菩薩道時樂行惠施於此國千生為王即千生捨眼處此等聖跡无量法師皆得觀礼自高昌王所施金銀綾絹衣服等所至大塔大伽藍處皆分留供養申誠而去從此又到烏鐸迦漢荼城城北陟履山川行六百餘里入烏仗那國（唐言苑昔阿輸迦王之苑也舊稱烏長訛也）夾蘇婆薩堵河昔有伽藍一千四百所僧徒一万八千今並荒蕪減少其僧律儀傳訓有五部焉一法密部二化地部三飲光部四說一切有部五大衆部其王多

居普揭釐城人物豐盛城東四五里有大窣堵波多有奇瑞是佛昔作忍辱仙人為羯利王（唐言鬪諍舊曰歌利訛也）割截身體處城東北二百五十里入大山至阿波邏羅龍泉即蘇婆河之上源也西南流其地寒冷春夏恒凍暮即雪飛仍含五色霏霏舞乱如雜華焉龍泉西南三十餘里水北岸磐石上有佛脚跡隨人福願量有脩短是佛昔伏阿波邏羅龍時至此留跡而去順流下三十餘里有如来濯衣石袈裟絛葉文相宛然城南四百餘里至醯羅山是如来昔聞半偈（舊曰偈梵文略也或曰偈陁梵文訛也今從正宜云伽陁伽陁唐言頌有三十二言也）報藥叉之恩捨身下處瞢揭釐城西五十里渡大河至盧醯呾迦（唐言赤）窣堵波高十餘丈无憂王所造是如来往昔作慈力王時以刀刺身餇五藥叉處（舊曰夜叉訛也）城東北三十餘里至遏部多（唐言奇特）石窣堵波高三十尺在昔佛於此為人天説法佛去後自然踊生此塔塔西渡大河三四里至一精舍有阿縛盧枳多伊濕伐羅菩薩像（唐言觀自在合字連聲梵語如上分）

文而言即阿縛盧枳多譯曰觀伊濕伐羅譯曰自在舊云光世音或觀世音或觀世自在皆訛也
威靈極著城東北聞說有人登越山
谷逆上從多河塗路危險攀緣絙縲
踐蹋飛梁可行千餘里至達麗羅川
即烏杖那舊都也其川中大伽藍側
有刻木慈氏菩薩像金色莊嚴高百
餘尺末田底加舊曰末田地訛阿羅漢所造
彼以神通力將匠人昇覩史多天舊曰
兜率陀訛也親觀妙相往來三返亦乃功畢
自烏鐸迦漢荼城南渡信渡河河廣
三四里流極清急毒龍惡獸多窟其
中有持印度奇寶名花及舍利渡者
船輒覆沒渡此河至咀叉始羅國北印
度境其城北十二三里有窣堵波無憂
王所建每放神光是如來昔行菩薩
道為大國王号戰達羅鉢剌婆唐言月光
志求菩提捨千頭處塔側有伽藍昔
經部師拘摩邏多唐言童壽於此製造衆
論從此東南七百餘里閒有僧訶補
羅國北印度境又從咀叉始羅北界渡信
度河東南行二百餘里經大石門是
昔摩訶薩埵王子於此捨身飼餓烏
擇音徒七子處其地先為王子身血所

三藏法師傳卷第二　第十張　通

滐今猶絳赤草木亦然又從此東南
山行五百餘里至烏刺又國又東南
登危險度鐵橋行千餘里至迦濕弥
羅國(舊曰罽賓訛也)其都城西臨大河伽藍
百所僧五千餘人有四窣堵波崇高
壯嚴无憂王所建各有如来舍利斗
餘法師初入其境至石門彼國西門
也王遣母弟将車馬来迎入石門已
歷諸伽藍礼拜到一寺宿寺名護瑟
迦羅其夜衆僧皆夢神人告曰此客
僧從摩訶脂那國来欲學經印度觀礼
聖迹師禀未聞其人既為法来有无
量善神隨逐現在於此師等宿福為
遠人所慕宜勤誦習令他讃仰如何
懈怠沉没睡眠諸僧聞已各各驚寤
經行禪誦至旦並来說其因緣礼敬
逾肃如是數日漸近王城離可一由
旬到達摩舍羅(唐言福舍王教所立使招延行旅給贍貧乏也)王
率群臣及都內僧詣福舍相迎羽從
千餘人幢盖盈塗煙華滿路既至相
見礼讃殷厚自手以无量華供養散
訖請乘大為相隨而進至都止闍耶
因陁羅寺(寺王舅所立也)明日請入宮供養并

命大德僧稱等數十人食訖王請開
講令法師論難觀之甚喜又承遠来
慕學尋讀无本遂給書手二十人令
寫經論別給五人供承驅使資待所
須事事公給彼僧稱法師者高行之人
戒禁淳潔思理淹深多聞揔持才睿
神茂而性愛賢重士既屬上賓盱衡
延納法師亦傾心諮禀曉夜无疲因
請講授諸論彼公是時年向七十氣
力已衰慶逢神器乃勵力敷揚自午
已前講俱舍論自午已後講順正理論
初夜後講因明聲明論由是境內學
人无不悉集法師隨其所說領悟无
遺研幽擊節盡其神秘彼公歡喜
歎賞无極謂衆人曰此脂那僧智力
宏贍顧此衆中无能出者以其明懿
足繼世親昆季之風所恨生乎遠國
不早接聖賢遺芳耳時衆中有大乘
學僧毗戍陁僧訶(唐言淨師子)辰那飯荼(唐言
最勝親)薩婆多學僧蘇伽蜜多羅(唐言如来友)
婆蘇蜜多羅(唐言世友)僧祇部學僧蘇利
耶提婆(唐言日天)辰那呾邏多(唐言最救)其國先
来尚學而此僧等皆道業堅貞才解
三藏法師傳卷第二　第二十三張　通

会

夫當比方僧稱雖不及比諸人足有
餘既見法師為大匠褒揚无不發憤
難詰法師法師亦明目酬對无所凝
滯由是諸賢亦率懃服其國先是龍
池佛涅槃後第五十年阿難弟子末
田底迦阿羅漢教化龍王捨池立五
百伽藍召諸賢聖於中住止受龍供
養其後健陀羅國迦膩色迦王如来
滅後第四百年因脅尊者請諸聖衆
內窮三藏外達五明者得四百九十
九人及尊者世友合五百賢聖於此
結集三藏先造十万頌鄔波第鑠論
(舊曰優波提舍論訛也)釋素呾纜藏(舊曰修多羅訛也)次造十
万頌毗柰耶毗婆沙論釋毗柰耶藏
(舊曰毗那耶訛也)次造十万頌阿毗達磨毗婆沙
論釋阿毗達磨藏(或曰阿毗曇訛也)凡三十万頌
九十六万言王以赤銅為鍱鏤寫論
文石函封記建大窣堵波而儲其中
命藥叉神守護奧義重明此之力也
如是停留首尾二年學諸經論礼聖
跡已乃辭出西南逾涉山澗行七百里
至半笯(奴故反)嗟國從此東南行四百餘里
至遏邏闍補羅國(北印度境)從此東南下山

三藏法師傳卷第二　第二十三張　通

渡水行七百餘里至礫迦國(北印度境)自藍
波至於此土其俗既佳邊荒儀服語
言稍殊印度有鄙薄之風焉自出
曷邏闍補羅國經三日渡栴達羅婆
伽河(此云月分)到闍耶補羅城宿於外道寺
寺在城西門外是時徒侶二十餘人
後日進到奢羯羅城城中有伽藍僧
徒百餘人昔世親菩薩於中製勝義
諦論其側有窣堵波高二百尺是過
去四佛說法之處見有經行遺迹從
此出那羅僧訶城東至波羅奢大林
中逢群賊五十餘人法師及伴所將
衣資劫奪都盡仍揮刀驅就道南
枯池欲總屠害其池多有蓬棘蘿蔓
法師所將沙彌遂暎判林見池南岸
有水穴堪容人過私告法師師即相与
透出東南疾走可二三里遇一婆羅
門耕地告之被賊彼聞驚愕即解牛
与法師向村吹貝聲鼓相命得八十
餘人各將器仗急往賊所賊見衆人
逃散各入林間法師遂到池解衆人縛
又從諸人施衣分与相携投村宿諸
人悲泣獨法師笑无憂戚同侶問曰

行路衣資賊掠俱盡唯餘性命僅而獲存困弊艱危理極於此所以却思林中之事不覺悲傷法師何因不共憂之倒為欣笑荅曰居生之貴唯乎性命性命既在餘何所憂故我土俗書云天地之大寶曰生生之既在則大寶不亡小小衣資何足憂悋由是徒侶感悟其澄陂之量渾之不濁如此明日到磔迦國東境至一大城城西道北有大菴羅林林中有一七百歲婆羅門及至觀之可三十許質狀魁梧神理淹審明中百諸論善吠陁等書有二侍者各百餘歲法師与相見延納甚歡又承被賊即遣一侍者命城中信佛法人令為法師造食其城有數千戶信佛者蓋少宗事外道者極多法師在迦濕弥羅時聲譽已遠諸國皆知其使乃遍城中告唱云支那國僧来近處被賊衣服揔盡諸人宜共知時福力所感遂使邪黨革心有豪傑等三百餘人聞已各將斑氎布一端并奉飲食恭敬而至俱積於前拜跪問訊法師為呪願并說

兼應因果令諸人等皆發道意棄邪歸
正相對笑語舞躍而還長年嘆未曾有
於是以氎布分給諸人各得數具衣直
猶用之不盡以五十端布奉施長年仍
就停一月學經百論廣百論其人是龍
猛弟子親得師承說甚明淨又從此東
行五百餘里至那僕底國詣突舍薩
那寺有大德毗膩多鉢臘婆此云調伏光即北印度王子
好風儀善三藏自造五蘊論釋唯
識三十論釋因住十四月學對法論顯
宗論理門論等大城東南行五十餘
里至荅秣蘇伐那僧伽藍唐言闇林僧徒
三百餘人學說一切有部賢劫千佛
皆當於此地集人天說法釋迦如來
涅槃後第三百年中有迦多衍那舊曰
迦旃延訛也論師於此制發智論從此東北
行百四五十里至闍爛達那國北印度境
入其國詣那伽羅馱那寺有大德旃
達羅伐摩此云月胄善究三藏因就停四
月學眾事分毗婆沙從此東北行登
履危嶮行七百餘里至屈居勿反露多
國北印度境自屈露多國南行七百餘里越
山濟河至設多圖盧國北印度境從此西南

行八百餘里至波理夜呾羅國(中印度境)從此東行五百餘里至秣兎羅國(中印度境)釋迦如来諸聖弟子舍利子等遺身窣堵波謂舍利子(舊曰舍梨子又曰舍利弗皆訛略也)没特伽羅子(舊曰目乾連訛也)等塔皆現在呾麗衍尼弗呾羅(唐言滿慈子舊曰彌多羅尼子訛略也)優婆釐阿難陁羅怙羅(舊曰羅睺羅又曰羅雲皆訛也)及曼殊室利(唐言妙吉祥舊曰濡首又曰文殊師利又言曼殊尸利譯曰妙德訛也)如是等諸窣堵波每歲修福之日僧徒相率隨所宗事而修供養阿毗達磨衆供養舍利子習定之徒供養没特伽羅子誦持經者供養滿慈子學毗柰耶衆供養優波釐諸比丘尼供養阿難未受具戒者供養羅怙羅學大乘者供養諸菩薩城東五六里至一山伽藍尊者烏波毱多(唐言近護)之所建也其中爪髮舍利伽藍北巖有石室高二十餘尺廣三十餘尺四寸細籌塡積其內尊者近護說法悟道夫妻俱證阿羅漢果者乃下一籌單己及別族者雖證不記從此東北行五百餘里至薩他泥濕伐羅國(中印度境)又東行四百餘里至祿勒那國(中印度境)

三藏法師傳卷第二　第二十七張　通

東臨殑伽河北背大山閻牟那河中
境而流又河東行八百餘里至殑伽
河源廣三四里東南流入海處廣十
餘里其味甘美細沙隨流彼俗書記
謂之福水就中沐浴罪疊銷除毀波
漱流則殃灾弥滅没而死者即生天
受福愚夫愚婦常集河濱皆外道邪
言无其實也後提婆菩薩示其正理
方始停絶國有大德名闍耶毱多善
閑三藏法師遂住一冬半春就聽經
部毗婆沙訖渡河東岸至秣底補羅
國其王戍陁羅種也伽藍十餘所僧徒
八百餘人皆學小乘一切有部大城南
四五里有小伽藍僧徒五十餘人昔
瞿拏鉢刺婆(唐言德光)論師於此作辯真
等論凡百餘部論師是鉢伐多國人
本習大乘後退學小時提婆犀那(唐言
天軍)阿羅漢往來覩史多天德光願見
慈氏決諸疑滯請天軍以神力接上
天宮既見慈氏揖而不礼言我出家
具戒慈氏處天同俗礼敬非宜如是
往來三返皆不致礼既我慢自高疑
亦不決德光伽藍南三四里有伽藍

僧二百餘人並小乘學是衆賢論師
壽終處論師本迦濕弥羅國人博學
高才明一切有部毗婆沙時世親菩
薩亦以聰智多聞先作阿毗達磨俱
舍論破毗婆沙師所執理與文華西
域學徒莫不讚仰爰至鬼神亦皆講
習衆賢覽而心憤又十二年覃思作
俱舍雹論二万五千頌八十万言造
訖欲與世親面定是非未果而終世
親後見其論嘆有知解言其思力不
減毗婆沙之衆也雖然甚順我義宜
名順正理論遂依行焉衆賢死後於
菴沒羅林中起窣堵波今猶見在林
側又有窣堵波是毗末羅蜜多羅唐言
無垢稱論師遺身處論師迦濕弥羅國
人於說一切有部出家遊五印度學窮
三藏將歸本國途次衆賢之塔悲其
著述未及顯揚奮便逝沒因自誓更
造諸論破大乘義滅世親名使論師
之旨永傳遐代說此語已心智狂乱
五舌重出遍體血流自知此苦原由
惡見裁書懺悔勸諸同侶勿謗大乘
言終氣絕當死之處地陷為坑其國有

大德名蜜多斯那年九十即德光論
師弟子善閑三藏法師又半春一夏
就學薩婆多部怛埵三弟鑠論(唐言辯真)
(論二万五千頌德光所造也)隨發智論等又從此北行
三百餘里至婆羅吸摩補羅國(中印度)
又此東南行四百餘里至醯掣怛羅
國(中印度)又南行二百餘里渡殑伽河西
南至毗羅那拏國(中印度境)又東行二百餘
里至劫比他國(中印度)城東二十餘里有
大伽藍院內有三寶階南北列面東西
下是佛昔於忉利天為摩耶夫人說
法訖歸贍部洲下處中是黃金左
是水精右是白銀如來起善法堂將
諸天衆躡中階而下大梵天王執白
拂履銀階處右天帝釋持寶蓋蹈水
精階居左是時百千天衆諸大菩薩
陪隨而下自數百年前猶有階級今
並淪沒後王戀慕壘塼石擬其狀飾
以雜寶見高七十餘尺上起精舍中
有石佛像左右有釋梵之像並做先
儀式彰如在傍有石柱高七丈無憂
王所立傍有石基長五十餘步高七
尺是佛昔經行處從此西北行二百

里至羯若鞠闍國（唐言曲女城中印度）國周四千
里都城西臨殑伽河長二十餘里廣
五六里伽藍百餘所僧徒万餘人大小
俱學其王吠奢種也字曷利沙伐彈
那（唐言喜增）父字波羅羯邏伐彈那（唐言作增）先
兄字曷邏羅闍伐彈那（唐言王增）喜增在位
仁慈國人稱詠時東印度羯羅拏蘇
伐剌那（唐言金耳）國設賞迦王（唐言同上）惡其明
略而為隣患乃誘而害之大臣婆尼
（唐言明了）及群僚等悲蒼生之无主共立
其弟尸羅阿迭多（唐言戒日）紹承宗廟王
雄姿秀傑筭略宏遠德動天地義感
人神遂能雪報兄讎牢籠印度威風
所及禮教所霑无不歸德天下既定
黎庶斯安於是戢武韜戈營樹福業
勑其境內无得煞生凡厥元元普令
断肉隨有聖迹皆建伽藍歲三七日
遍供衆僧五年一陳无遮大會府庫
所積並充檀捨詳其所行須達拏之
流矣城西北有窣堵波高二百餘尺
東南六七里殑伽河南有窣堵波高
二百餘尺並无憂王所造皆是佛昔
說法處也法師入其國到跋達邏毗訶

羅寺住三月依毗離耶犀那三藏讀

佛使毗婆沙曰冑毗婆沙訖

大唐大慈恩寺三藏法師傳卷第二

乙巳歲高麗國大藏都監奉

勅雕造

三藏法師傳卷第二　第三十二張　通

金云